



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 8 februari 2016

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 47.104/III/PN
[...]

[...]

Mijnheer de Gedelegeerd Bestuurder,

Ter zitting van 5 februari 2016 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) in haar verenigde afdelingen een klacht ingediend tegen de MIVB met betrekking tot de netplannen die aan de haltes van 7 gemeenten van het Nederlandse taalgebied zonder speciale regeling werden geplaatst omwille van het feit dat op deze plannen:

- de haltenamen “Viaduct” en “Sint-Antonius” in Kraainem en “Humaniteit”, “Langestraat” en “Drogenbos Kasteel” in Drogenbos in het Nederlands en het Frans, met voorrang voor het Frans worden vermeld;
- tweetalige mededelingen worden vermeld (zie o.a. Bruxelles-National-Aéroport/Brussel-Nationaal-Luchthaven);
- sommige teksten drietalig N-F-E zijn (zie o.a. Legende-Légende-Legend);
- de gemeentenaam Kraainem in het Frans wordt vermeld als *Crainhem*;
- eentalige Franse namen van bestemmingen (Wavre en La Hulpe) en eentalige Engelse namen van haltes (Brussels Airport en NATO) worden vermeld.

De VCT stelt vast dat haar brieven van 13 juli en 25 september 2015, waarin uw standpunt ten aanzien van deze klacht werd gevraagd, onbeantwoord bleven.

Zij is er dus toe gerechtigd haar advies te steunen op de gegevens die haar door de klager werden meegedeeld.

*
* *

De tram- en buslijnen van de MIVB zijn gedecentraliseerde diensten van de regering van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering waarvan de activiteit niet het ganse grondgebied van het Gewest bestrijkt. Met toepassing van artikel 33 van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen, vallen deze diensten onder de bepalingen uit Hoofdstuk III, afdeling 3 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Bus- en tramhaltes zijn plaatselijke diensten in de zin van de SWT. De teksten, vermeldingen en benamingen die er zijn aangebracht, zijn mededelingen aan het publiek (cf. adviezen 33.442 van 22 november 2001 en 37.077 van 16 februari 2006).

Met toepassing van artikel 11, § 1, van de SWT, stellen de plaatselijke diensten die gevestigd zijn in het Nederlandse taalgebied de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn uitsluitend in het Nederlands.

In de gemeenten van het Nederlandse taalgebied zonder speciale regeling dienen de netplannen aan de haltes van de MIVB uitsluitend in het Nederlands te zijn gesteld (cf. advies 47.111 van 18 september 2015).

De VCT acht de klacht ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Hoogachtend,

De Voorzitter,

[...]